



ท่านอิมาม กล่าว : ไม่ต้องการทำสงคราม ถ้า ชัดตามไม่โจมตี



“หลังจากเรชาซาห์ผู้ซึ่งถูกยกขึ้นสู่อำนาจ

โดยรัฐบาลอังกฤษและแล้วก็ถูกขับออกไปโดยรัฐบาลอังกฤษให้พ้นออกจากอำนาจ หลังจากนั้นมุฮัมมัดเรชาห์ก็ได้ถูกยกขึ้นสู่อำนาจโดยกลุ่มพันธมิตรสหรัฐอเมริกา มุฮัมมัดเรชาห์ยังเลวร้ายไปกว่าบิดาของเขาเสียอีก เขาได้ทำลายเกียรติยศ ชื่อเสียง และได้นำความอับยศมาสู่ประเทศนี้ เขาได้สร้างมหาวิทยาลัยขึ้นหลายแห่งและสร้างนักศึกษาผู้ซึ่งจะ ได้กลับมาต่อต้านประเทศนี้และจะได้ไปขึ้นอยู่กับอำนาจต่างชาติ, ยกเว้นนักศึกษาเพียงกลุ่มน้อยเท่านั้นที่มี ได้ตกอยู่ภายใต้อิทธิพลนี้

“ข้าพเจ้าขอขอบคุณท่านทั้งหลายที่ได้มาปรากฏอยู่ ณ.ที่นี้ในวันนี้และขอขอบคุณในคำอวยพรของท่านทั้งหลาย ขออัลลอฮทรงโปรดปรานประทานความจำริญและประทานความมั่งคั่งสมบูรณ์แก่ประชาชนพลโลกทั้งมวล

“ในช่วงห้าสิบปีภายใต้การปกครองของ

ราชวงศ์ปาร์เลวีซึ่งนำโดยเรชาซาห์มาตั้งแต่เริ่มต้นนั้น การกดขี่อย่างมากและความทารุณก็ได้ตกอยู่กับประชาชนและโดยเฉพาะอุลามาฮ์ (ผู้รู้ทางศาสนา) โดยเรชาห์ใช้อำนาจผ่านกลไกและวิธีการต่าง ๆ ที่หลอกลวง สิ่งซึ่งเรชาซาห์ได้กระทำต่อประเทศนี้และต่ออุลามาฮ์นั้นแม้แต่ชาติมองโกลก็ไม่สามารถที่จะนำมาเปรียบเทียบได้ (สมัยเมื่อมองโกลโจมตีอิหร่าน)

“สิ่งซึ่งเรชาซาห์ได้กระทำต่อบรรดา

สตรีของเรา, ต่อกองทัพของเรา, ต่อมหาวิทยาลัยนั้นสุดที่จะคิดคำนึงถึงได้ พวกเขาได้ขี้อย่างเสรีภาพของเราไป, พวกเขากระทำแม้แต่ก็กดขี่ผู้รู้มิให้ออกไปสอนศาสนาแก่ประชาชน, พวกเขาสั่งปิดศูนย์กลางอิสลามที่ทำการสอนศาสนาและการเคารพภักดีต่อพระผู้เป็นเจ้าทุกแห่ง ความหฤโหดที่ได้กระทำไปแล้วโดยนាំมือของบุคคลเหล่านี้สุดที่จะสำแดงได้ด้วยถ้อยคำ

เรชาซาห์ได้กระทำทุกสิ่งทุกอย่างตามที่เขาต้องการด้วยความคือค้ำที่ไม่มีการยั้งยั้งแต่ประการใด แต่บุตรชายของเขาก็ได้กระทำเยี่ยงนั้นโดยใช้วิธีการอำพรางและหลอกลวง เขาได้ขายทรัพยากรต่าง ๆ ให้แก่มหาอำนาจต่างชาติและก็ได้สร้างชาติขึ้นมาอย่างทุจริต

“พลที่ติดตามมาของความอยุติธรรม

และการทุจริตเหล่านี้มีผลร้ายต่อประเทศชาติอย่างมากจนประชาชนในชาติ ได้ลุกฮือขึ้นภายใต้เครื่องปกป้องของอัลลอฮเพื่อต่อต้านอดีตชาติและมหาอำนาจต่างชาติ ประชาชนได้ขับไล่พวกนั้นออกไปมิใช่ด้วยอำนาจอื่นใดนอกเสียจากอำนาจแห่งความศรัทธาของประชาชนเหล่านั้น ประชาชนได้ขับไล่บรรดาที่ปรึกษาทางทหารชาวต่างชาติออกไปจนหมดสิ้นและได้เข้ายึดสถานทูตสหรัฐอเมริกา, ซึ่งตามความจริงแล้วมันเป็นรังจারণเหมือนอย่างที่เราต่าง ๆ ซึ่งได้ยึดมาจากที่นั่น ได้แสดงไว้แล้ว

เตหะราน,ผู้นำการปฏิวัติและผู้สถาปนาสาธารณรัฐอิสลาม, ท่านอิมามโคมัยนีได้พบปะกับบรรดาเอกอัครราชทูต อุปทูตตลอดทั้งตัวแทนฝ่ายการทูตของประเทศต่าง ๆ ในอิหร่านเมื่อเช้าวานนี้

รัฐมนตรีต่างประเทศ นายอาลี อักบาร์ วิลายะดี ซึ่งได้ไปร่วมในที่พำนักแห่งมัสยิดญามاران ภายในห้องประชุมซึ่งมีบรรดาทูตานุทูตเข้าร่วมอย่างคับคั่งในการเข้าพบแสดงความเคารพต่อท่านอิมามเนื่องในโอกาสแห่งการฉลองสิบวันแห่งวัล-ฟัจญริซึ่งเป็นการร่วมรำลึกถึงการครบรอบปีที่ 5 แห่งการปฏิวัติอิสลาม

เอกอัครราชทูตรูมาเนียประจำอิหร่านคือนายนิโกลา สเตฟานผู้ทำหน้าที่พูดแทนกลุ่มนักการทูตที่ประจำอิหร่านในการแสดงความยินดีต่อท่านอิมามเนื่องในชัยชนะแห่งการปฏิวัติอิสลาม

ท่านอิมามโคมัยนีได้กล่าวแก่บรรดานักการทูตดังนี้มีเนื้อหาต่อไปนี้ :



“บัดนี้พวกเขา ได้เข้าสู่การเคลื่อนไหวเพื่อสันติภาพแก่เรา เรามิได้เริ่มสงครามนี้ เราไม่อาจที่จะไปลงนั่งเจรจากับซัดคัม ไค้ เพราะว่าเขาเป็นอาชญากรผู้ซึ่งจะ ไม่อยู่ในร่องรอยใด ๆ ที่เขาได้ทำไว้ เขาไม่ให้เกียรติแม้กระทั่งกับคำมั่นสัญญาของเขาที่ ได้ให้ไว้แก่รัฐบาลแต่ก่อน เป็นความจริงที่ชัดเจนอยู่แล้วว่ามันเป็นรัฐบาลที่มีชอบด้วยกฎหมาย เขาเป็นคนไม่แน่นอนใจซึ่ง ไม่สามารถจะทำการตัดสินใจได้ เขาไม่ใช่เป็นคนชนิดที่เราจะสามารถไปเจรจากับเขาได้ ท่านคิดหรือว่าหากเราไปตกลงเจรจากับเขาแล้วเขาจะรักษาสัญญานั้นของเขาไว้ได้”

“ในปัจจุบันนี้ประเทศทั้งหลายในโลก, ยกเว้นบางประเทศซึ่งมีอยู่เพียงเล็กน้อย, ได้กระทำการต่อต้านประเทศของเราซึ่งต้องการที่จะมีชีวิตอยู่ในเสรีภาพโดยไม่ไปจับขึ้นอยู่กับมหาอำนาจตะวันออกหรือตะวันตกและต้องการที่จะเผยแพร่อิสลามออกไปให้ทั่วโลก สื่อสารมวลชนต่างชาติ ได้หันมาต่อต้านประเทศนี้ด้วยพิษภัยต่าง ๆ โดยการให้ร้ายว่าเรายังเด็ก ๆ ตามท้องถนนและกล่าวอีกว่าเรา ไม่มีการเลือกตั้งอย่างเสรี พวกเหล่านั้นพากันกล่าวว่าประเทศของเรากระทำอย่างไร้ศีลธรรมกีดกันเสรีภาพซึ่งไม่เคยพบเคยเห็นในที่ ไหนอีกแล้ว ในโลกนี้ การกระทำทุจริตใด ๆ อย่างไร้ศีลธรรมในส่วนอื่น ๆ ของโลกก็นำมาใส่ร้ายป้ายสีให้กับอิหร่านทั้งสิ้น และที่ใดก็ตามที่มีการลุกฮือขึ้นมาของ

ประชาชนสื่อสารมวลชนเหล่านี้ก็กลับยึดเขี่ยป้ายสีให้แก่อิหร่านอีก ในทำนองนี้พวกเขาเหล่านั้นพยายามที่จะทำลายล้างสาธารณรัฐอิสลามนี้ให้สิ้นไป โดยพวกเขาลึมนึกถึงความจริงไปว่าพวกเขา ไม่มีพลังที่จะทำสิ่งนั้น ได้กับชาติของเรา ซึ่งได้ยืนขึ้นแล้วในความหมายที่เต็มเปี่ยมที่สุดโดยผ่านเลือดและการเสียสละ

“ชาติมหาอำนาจทั้งหลายจะต้องเปลี่ยนทัศนคติของพวกเขาเสียทีและจงรู้เสียเถิดว่าสถานการณ์ในโลกนี้จะต้องเปลี่ยนไปไม่เหมือนอย่างในอดีตอีกแล้วที่ประเทศต่าง ๆ จะต้องยอมจำนนต่อรัฐบาลสหรัฐอเมริกา, อังกฤษ และประเทศอื่น ๆ ขอให้พวกเขาเหล่านั้นจงได้เปลี่ยนทัศนคติของพวกเขาเสียเพราะว่าโลกนี้จะไม่ยินยอม ไปอยู่ภายใต้การปกครองของเพียงสองประเทศอภิมหาอำนาจเท่านั้น ประเทศอภิมหาอำนาจเหล่านั้นกำลังกระทำการต่อต้านเราแม้ว่าเราเพียงแต่ต้องการที่จะเป็นอยู่อย่างอิสระเสรีก็ตาม

“เหมือนอย่างที่เขาเหล่านั้น(ประเทศจักรวรรดินิยม) ไม่ต้องการที่จะเห็นเรามีชีวิตอยู่ในเสรีภาพพวกเขาจึง ได้ก่อสงครามนี้ขึ้นแก่เรา และขณะนี้ก็พยายามที่จะโฆษณาชวนเชื่อว่าการกำลังใช้ความพยายามที่จะสร้างสันติภาพกับเรา ในขณะที่พวกเขา ได้โจมตีเราอยู่ทั้งจากภาคพื้นดิน, ทางทะเลและทางอากาศโดยผ่านอิรักและยัง ได้ยินยอมให้ศัตรูเข้ามาครอบครองดินแดนของเราเสียอีก บัดนี้คนหนุ่มผู้หิวโหของเราก็ได้ทำการขับไล่พวกเขาออกไปจากพรมแดนของเราแล้วนอกจากเพียงบางส่วนเล็กน้อยเท่านั้นยังอยู่ในกำมือของพวกเขา ชาติมหาอำนาจเหล่านั้นกำลังพยายามที่จะรักษาสันติภาพเอาไว้, บุคคลผู้มีลักษณะที่ไร้ความเป็นมนุษย์ ได้ถูกยก ขึ้นสู่อำนาจซึ่งเขาจะต้องรับผิดชอบในอาชญากรรมอันมหันต์ที่เขา ได้ก่อขึ้นทั้งแก่ประเทศของเขา และของเรา

“บัดนี้พวกเขา ได้เข้าสู่การเคลื่อนไหวเพื่อเสนอสันติภาพแก่เรา เรามิได้เริ่มสงครามนี้ เราไม่อาจที่จะไปลงนั่งเจรจากับซัดคัม ไค้ เพราะว่าเขาเป็นอาชญากรผู้ซึ่งจะ ไม่อยู่ในร่องรอยใด ๆ ที่เขาได้ทำไว้ เขาไม่ให้เกียรติแม้กระทั่ง

กับคำมั่นสัญญาของเขาที่ ได้ให้ไว้แก่รัฐบาลแต่ก่อน เป็นความจริงที่ชัดเจนอยู่แล้วว่ามันเป็นรัฐบาลที่มีชอบด้วยกฎหมาย เขาเป็นคนไม่แน่นอนใจซึ่ง ไม่สามารถจะทำการตัดสินใจได้ เขาไม่ใช่เป็นคนชนิดที่เราจะสามารถไปเจรจากับเขาได้ ท่านคิดหรือว่าหากเราไปตกลงเจรจากับเขาแล้วเขาจะรักษาสัญญานั้นของเขาไว้ได้? หรือว่าเขาจะบรรเทาความต้องการที่จะสร้างกองกำลังของเขาขึ้นมาใหม่เพื่อโจมตีเราอีกครั้งหนึ่งกระนั้นหรือ? เขาเป็นคนที่ได้โจมตีเมืองน้อยใหญ่ซึ่งเป็นที่อยู่อาศัยของชาวอาหรับและชาวเคอร์ดิสต์ของเราอยู่ซ้ำแล้วซ้ำเล่าด้วยขีปนาวุธที่เขาได้รับมาจากประเทศมหาอำนาจเหล่านั้นและความช่วยเหลือจากรัฐบาลแห่งภูมิภาคนี้ที่เป็นปฏิปักษ์ เราไม่เวลาและ ได้เรียกให้รัฐบาลแห่งภูมิภาคนี้เข้ามาร่วมกันเพื่อที่จะปลดปล่อยตัวเราเองให้พ้น ไปจากแอกของอภิมหาอำนาจเหล่านั้น ในเมื่อความทุกข์ทรมานอันมิอาจที่จะรับ ได้มาเป็นภาระอันหนักอึ้งอยู่แก่ประชาชนที่ถูกกดขี่เหล่านี้ ประเทศสหรัฐอเมริกาในปัจจุบันนี้ก็ได้ยินยอมรับในสิ่งที่ประธานาธิบดีของพวกเขา กำลังกระทำอยู่และพวกเขาก็อดทนอยู่ต่อไปมิได้แล้วกับรัฐบาลของพวกเขา โลกปัจจุบันกำลังดึงเข้ามาสู่อิสลามมากขึ้น ๆ ทุกวัน โลกก็ได้ประจักษ์แล้วว่ามันเป็นไปไม่ได้ที่จะยอมรับในสิ่งที่พวกนั้น ได้กระทำ ไปในขณะที่กำลังนั่งอยู่ในคุก-หาสน์และในปราสาทราชวังของพวกเขาที่จะนำเอาประชาชาติต่าง ๆ ทั่วโลกมาไว้ได้สันเท้ายาของพวกเรา ท่านทั้งหลายควรที่จะหาหนทางสำหรับตัวท่านเองตลอดทั้งสำหรับรัฐบาลของประเทศมุสลิมทั้งหลายก็จะต้องหาวิถีทางเพื่อตัวพวกเขา เอาเช่นเดียวกัน

“ท่านทั้งหลายที่เป็นตัวแทนของประเทศอิสลามซึ่งมานั่งประชุมร่วมกันที่นี่จะต้องบอกแก่รัฐบาลของพวกท่านให้สร้างวิถีทางใหม่สำหรับพวกเขาเหล่านั้น ซัดคัม ไค้ อยู่ในภาวะของการคืนสู่อิสลามของเขาแล้ว แม้ว่าถ้าเราไม่คัดค้านเขา ประเทศของเขา, ประชาชนของเขาก็ขับไล่เขาอยู่แล้ว จงคิดถึงสิ่งที่อนาคตของท่านจะเป็นไป เราต้องการสันติภาพ เราต้องการอยู่ด้วยความสงบกับประชาชนทั้งหมดในโลกนี้ เราต้องการอยู่ด้วยกันฉันมิตรกับประชาชนทั้งหมด

ของโลก แต่พวกเขาไม่ต้องการที่จะให้เราทำเช่นนั้น ถ้าซักถามไม่โจมตีเรา เราก็ไม่ต้องการที่จะทำสงครามเพราะอิรักก็คือประเทศพี่น้องของเราและประชาชนอิรักก็คือพี่น้องของเรา เรามีได้ทะเลาะกันกับชาติอิรัก ซักถามนั่นแหละที่ได้คุกคามเมืองน้อยใหญ่ของเราด้วยการทิ้งระเบิด เขาได้รับการส่งเสริมให้ทิ้งระเบิดเมืองน้อยใหญ่ของเราเมื่อวานและคืนนี้(คืนวันจันทร์) แต่เขาก็มิได้ดำเนินการต่อเนื่องในการคุกคามของเขา เขาไม่รู้จักตัวเองเมื่อเขาคำเนินการคุกคามอยู่นั้น ถ้าเขากระทำเขาก็จะ ได้รับคำตอบของเขา

“ประเทศอิสลามทั้งหลายควรที่จะคิดอีกครั้งหนึ่งว่าพวกเขาควรที่จะรักษาชีวิตให้อยู่ในอำนาจและต้องสูญเสียเราไปหรือว่าพวกเขาควรที่จะพยายามรักษาอิสลามให้มีชีวิตเอาไว้แล้วพวกท่านก็จะพ้นไปจากการกดขี่ของประเทศมหาอำนาจเหล่านั้น ข้าพเจ้าเพียรพยายามที่จะวิงวอนขอต่อพระผู้เป็นเจ้าให้ปลดปล่อยประชาชนที่ถูกกดขี่ทั้งหมดให้พ้นไปจากผู้กดขี่ ข้าพเจ้าขอวิงวอนต่อพระผู้เป็นเจ้าให้ช่วยทำให้รัฐบาลของประเทศอิสลามทำการปลดปล่อย ประชาชนของพวกเขาให้พ้นไปจากแรงกดดันทั้งหมดที่มีอยู่ต่อพวกเขา ข้าพเจ้าขอร้องให้ท่านทั้งหลายบอกแก่รัฐบาลทั้งหลายของพวกท่านว่า อิหร่านนั้นมิได้เป็นเหมือนอย่างที่ท่านคิด ไม่มีการกดขี่ในอิหร่าน เรามิได้นั่งอยู่ในราชวังของเราที่จะนำเอาชาติอื่น ๆ มาอยู่ภายใต้การกดขี่ของเรา อิหร่านก็เป็นเหมือนอย่างที่ท่านได้เห็นอยู่ในปัจจุบันนี้และบรรดาข้าราชการของประเทศนี้ก็มาจากประชาชนทั้งหลายนั่นเอง ซึ่งมีชีวิตอยู่อย่างเป็นที่พึ่งกันกับประชาชนทั้งหลายเหล่านั้น ในทางกลับกันรัฐบาลทั้งหมดควรที่จะเป็นมิตรกับประชาชนของพวกเขาและจงอย่าได้ทำให้พวกเขาต้องมาอยู่ภายใต้อำนาจเลยเพราะว่าโลกนี้จะไม่ยอมรับความเป็นทาสเช่นนั้นอยู่อีกต่อไปแล้ว ถ้าสิ่งนั้นเกิดขึ้นที่นั่นมันก็จะเป็นการระเบิดครั้งสุดท้ายและประชาชนผู้บริสุทธิ์ทั้งหมดก็จะถูกทำลาย ข้าพเจ้าขอวิงวอนต่ออัลลอฮ์ให้ทรงโปรดปรานประทานความจำเริญแก่ประชาชนที่ถูกกดขี่และถูกทอดทิ้ง เพื่อให้ประชาชนเหล่านั้นได้มีชีวิตอยู่ร่วมกันอย่างสันติสุข



“ท่านทั้งหลายที่เป็นตัวแทนของประเทศอิสลามซึ่งมานั่งประชุมร่วมกันที่นี่จะต้องบอกแก่รัฐบาลของพวกท่านให้สร้างวิถีทางใหม่สำหรับพวกเขาเหล่านั้น ซักถามตกอยู่ในภาวะของการคืนสุกสายป่านของเขาแล้ว แม้ว่าถ้าเราไม่กักค้ำเขา ประเทศของเขา, ประชาชนของเขาก็จับ ไล่เขาอยู่แล้ว องค์กิดถึงที่อนาคตของท่านจะเป็นไป เราต้องการสันติภาพ เราต้องการอยู่ด้วยความสงบกับประชาชนทั้งหมดในโลกนี้ เราต้องการอยู่ด้วยกันฉันมิตรกับประชาชนทั้งหมดของโลก แต่พวกเขาไม่ต้องการที่จะให้เราทำเช่นนั้น ถ้าซักถาม ไม่โจมตีเรา เราก็ไม่ต้องการที่จะทำสงคราม

“ประเทศอิสลามทั้งหลายควรที่จะคิดอีกครั้งหนึ่งว่าพวกเขาควรที่จะรักษาชีวิตให้อยู่ในอำนาจและต้องสูญเสียเราไปหรือว่าพวกเขาควรที่จะพยายามรักษาอิสลามให้มีชีวิตเอาไว้แล้วพวกท่านก็จะพ้นไปจากการกดขี่ของประเทศมหาอำนาจเหล่านั้น ข้าพเจ้าเพียรพยายามที่จะวิงวอนขอต่อพระผู้เป็นเจ้าให้ปลดปล่อยประชาชนที่ถูกกดขี่ทั้งหมดให้พ้นไปจากผู้กดขี่ ข้าพเจ้าขอวิงวอนต่อพระผู้เป็นเจ้าให้ช่วยทำให้รัฐบาลของประเทศอิสลามทำการปลดปล่อยประชาชนของพวกเขาให้พ้นไปจากแรงกดดันทั้งหมดที่มีอยู่ต่อพวกเขา ข้าพเจ้าขอร้องให้ท่านทั้งหลายบอกแก่รัฐบาลทั้งหลายของพวกท่านว่าอิหร่านนั้นมิได้เป็นเหมือนอย่างที่ท่านคิด ไม่มีการกดขี่ในอิหร่าน เรามิได้นั่งอยู่ในราชวังของเราที่จะนำเอาชาติอื่น ๆ มาอยู่ภายใต้การกดขี่ของเรา อิหร่านก็เป็นเหมือนอย่างที่ท่านได้เห็นอยู่ในปัจจุบันนี้และบรรดาข้าราชการของประเทศนี้ก็มาจากประชาชนทั้งหลายนั่นเอง ซึ่งมีชีวิตอยู่อย่างเป็นที่พึ่งกันกับประชาชนทั้งหลายเหล่านั้น ในทางกลับกันรัฐบาลทั้งหมดควรที่จะเป็นมิตรกับประชาชนของพวกเขาและจงอย่าได้ทำให้พวกเขาต้องมาอยู่ภายใต้อำนาจเลยเพราะว่าโลกนี้จะไม่ยอมรับความเป็นทาสเช่นนั้นอยู่อีกต่อไปแล้ว ถ้าสิ่งนั้นเกิดขึ้นที่นั่นมันก็จะเป็นการระเบิดครั้งสุดท้ายและประชาชนผู้บริสุทธิ์ทั้งหมดก็จะถูกทำลาย ข้าพเจ้าขอวิงวอนต่ออัลลอฮ์ให้ทรงโปรดปรานประทานความจำเริญแก่ประชาชนที่ถูกกดขี่และถูกทอดทิ้ง เพื่อให้ประชาชนเหล่านั้นได้มีชีวิตอยู่ร่วมกันอย่างสันติสุข

